



Acrylique d'Annie Coudène

*Avec les éditions Jas
sauvages, cultivons la foi
spirituelle ou humaniste
dans tous ses dialogues !*

BULLETIN D'INFORMATION. JUIN 2021

SOMMAIRE

- **Éditorial**
- **Nouvelle parution**
- **Les projets culturels**
- **Les échos**
- **Le catalogue des éditions Jas sauvages**
- **Bulletin de commande**

- **Jeu-concours**

Éditorial

Jacqueline Assaël

Les éditions Jas sauvages poursuivent leur chemin, fait de confinements et déconfinements à travers réflexions et poésie.

Les parutions de nouveaux ouvrages continuent à leur rythme, avec notamment un recueil récemment paru, au début mai, dans la collection « Prièmes » et surtout les initiatives s'emballent autour de la poésie de la foi, grâce aux divers auteurs et à toutes les instances partenaires. Dans les mois à venir, expositions sur la poésie protestante, participation à des salons du livre, festivals, journées de formation, représentations théâtrales, etc. seront au programme.

N'hésitez donc pas à faire le plein de recueils de poésie pour l'été ou d'ouvrages de réflexion, puisque la culture est un privilège et que les éditions Jas sauvages invitent à cultiver la foi !

Bon été !

FRERE DE SILENCE DE JACQUELINE ASSAËL

Jas :

1. *Gîte*. Petite maison bergère en pierre sèche réchauffée de soleil.

2. *Joug*. Bras transversal qui redresse et équilibre une ancre de marine.

« Les ancras à jas peuvent avoir des proportions différentes. Certaines sont trapues ; elles sont alors très solides. D'autres sont fines et grandes : elles sont plus fragiles, mais leurs pattes trouvent plus facilement le sol ferme et s'y enfoncent profondément » (*Le Nouveau Cours de Géométrie*, Le Seuil, 1995, p. 416).

Sauvage : non encore apprivoisé.

Éditions Jas sauvages à l'horizon de l'être humain, la terre et la mer apprivoisent leurs ressacs et leurs écueils par la grâce du poème et les essais de la pensée.



*Le dernier mot
Conjure la révolte
Reviendra au silence*

L'œuvre du silence tient d'abord à une fracturation de la réalité. Toute entrée dans le silence serait donc une question de vie et de mort.

Toutefois le silence n'est pas l'objet de ce recueil. Il en est le monde. Il en est l'élément, au sens scientifique du terme. Il se fait terre et pays, roche et eau, feu et vent. Ce pourrait être un monde hérissé de reliefs, et creusé de profondeurs. Chemin d'éveil aux senteurs méridionales. Le silence comme une terre à parcourir, à scruter, plus encore qu'à habiter.

Et dans cette chaleur de l'ascèse silencieuse, le regard franc de l'amitié qui inaugure une confiance. Ils sont deux, ils dialoguent dans le silence, et dans les interstices de leurs dits et non-dits se laisse entendre une parole apte à ranimer le monde.

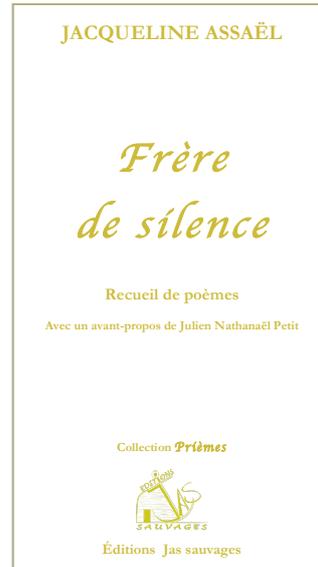
Jacqueline Assaël est helléniste et poète. Méditerranéenne, elle habite dans le Sud.

ISBN : 978-2-9565191-8-8
ISSN : 2647-6460
16€

Jacqueline Assaël

Frère de silence

Éditions Jas sauvages



Collection **Prîmes**

Le poème et la prière en miroir s'adressent à Dieu, au lecteur, à l'auteur lui-même.

Extraits de l'avant-propos de Julien Nathanaël Petit

Approche et germination, accords et conversion : chaque mouvement de ce recueil semble renvoyer à un domaine de compréhension, de la vie organique à la vie de l'Esprit, en passant par la musique.

Le silence s'allie avec la page blanche dans un même appel à dire. Cependant il n'a rien d'éternel. Comme la nuit passe au jour, il s'éteint, dès lors que l'évidence advient : *Clôturant le silence : Une Parole surgira*

qui saura réparer les cicatrices laissées par les combats inaudibles. Confiance et foi font partie des derniers mots de *Frère de silence*, échos ultimes d'une conversion aboutie, à défaut d'être achevée. Quand le doigt posé sur les lèvres s'efface, l'écoute, elle, se prolonge.

Impressions de lecture

Frère de silence est un recueil superbe, il m'a beaucoup ému. Toujours difficile de dire où et pourquoi naît l'émotion...

Je te retrouve bien dans ce long poème à 4 temps,

et cependant il me semble assez différent de tes précédentes créations.

L'avant-propos de Julien Nathanaël Petit est une très belle entrée en matière. **Christian Davaine**

Un combat vers l'absolu.

Comme une création du monde avec des soubresauts. Mais le lien, ce qui permet de vivre pleinement, c'est le silence, un certain silence. « Je n'attaquerai pas le silence où tu te tiens » : quel est ce tu? Ce n'est pas un double. Il est impossible d'être seul(e) pour trouver le passage.

On est pris, dans ce poème, dans une sorte de tourbillon. On navigue à l'estime. Il ne nous laisse pas en repos.

Alain Piolot

Un dialogue peut s'installer entre la rudesse et la finesse, ce qu'elles révèlent. Un dialogue entre « il » et « elle » : êtres incertains et néanmoins profondément denses. Deux êtres faits de chair et de spiritualité.

Et le silence qui, de coutume, isole et sépare devient eau limpide, surface partagée à fleur de langage. La logique du monde s'en trouve inversée.

Le poème dès lors devient, comme le chant grégorien, un chant du silence conduisant vers des espaces intérieurs qui échappent à toute logique purement humaine mais qui expriment ce qui se joue entre « elle » et « il » et ... le monde, la vie, la confiance.

Yves Ughes

LES PROJETS CULTURELS

Si vous souhaitez rencontrer les auteurs des éditions Jas sauvages, vous pouvez susciter ou organiser une manifestation culturelle dans une structure collective : établissement d'enseignement, médiathèque, paroisse...

Vous pouvez voir la liste des événements de ce type auxquels les éditions Jas sauvages ont participé jusqu'à présent en consultant leur site internet.

En 2021-2022, si les conditions sanitaires notamment le permettent, nous avons divers projets d'envergure où vous pourrez aussi nous retrouver :

- **Le 27 juin 2021 à 16h 30 : Première de Allo Bybol !**, avec [Annie Coudène](#) et [Jacqueline Assaël](#), dans la paroisse de Lunéville.

- **Le 2 juillet 2021 en soirée**, [Laurence Aune](#) tiendra un **stand de livres** à l'Isle sur la Sorgue, à l'occasion d'un spectacle sur Jean de La Fontaine. Vous pourrez y retrouver le livre d'Alain Piolot : *Je m'appelle Jean de La Fontaine*.

- **Les 10 et 11 juillet 2021** : [Yves Ughes](#) sera au **Salon de la Poésie de Valbonne Sophia Antipolis**, pour présenter son recueil : *à défaut de se faire*.

- **Les mardis et vendredis de juillet et d'août, de 9h30 à 12h et de 14h30 à 18h** « **l'EXPOésie, couleurs protestantes** » dont [Christian Davaine](#) est l'un des artisans et le commissaire, sera présentée au temple de Lourmarin.

- **23 août 2021 au Chambon-sur-Lignon**, journée de formation pastorale (stage CPLR) sur la **poésie protestante**, avec [Jacqueline Assaël](#).

- **Les samedi 4 et dimanche 5 septembre 2021**, [Yves Ughes](#) participera au **9^{ème} salon du livre Lire à Vence**, Place du Grand Jardin, pour présenter *à défaut de se faire* et représenter les éditions Jas sauvages.

- **En septembre, lors des Journées du patrimoine**, installation de « **l'EXPOésie, couleurs protestantes** » au temple d'Aix-en-Provence (4 rue Villars).

- **Du 8 au 10 octobre 2021 : Un Festival de poésie de la foi : Un parfum de bonne odeur**, pour le Printemps des poètes à **Grasse**, organisé par le pasteur [Christian Barbéry](#) et [Yves Ughes](#), dans la paroisse de l'Église protestante unie de France, la bibliothèque municipale et des lieux historiques de la ville mis à disposition par la mairie de Grasse. [report du mois de mars 2021]

- **23 octobre 2021 : soirée saxo-poésie** avec [Michel Yves-Bonnet](#) et [Yves Ughes](#) autour du recueil *à défaut de se faire*, à la galerie Depardieu, 6 rue du docteur Jacques Guidoni (ex passage Gioffredo), Nice.



- **En avril ou mai 2022** (dates à préciser ultérieurement) : **trois jours de poésie de la foi**, dans le cadre du *Printemps des poètes*, organisés par les pasteurs [Patricia Rohner-Hégé](#) et [Julien Nathanaël Petit](#), à la médiathèque protestante et dans la paroisse Saint Paul de **Strasbourg** [report du mois de mai 2021].

- **Fin mai 2022 : une rencontre Théo-Lettres**, réunissant des spécialistes de facultés de lettres et de théologie, pour dialoguer sur les méthodes d'interprétation de la Bible, organisée par [Jacqueline Assaël](#), à l'invitation de Florence Bliet et de l'ensemble du conseil presbytéral de la paroisse de l'Église protestante Unie de **Marseille Sud Est** [report de mai 2020 et 2021 !].

EXPOésie

couleurs protestantes

Depuis le XVI^e siècle, la lecture de la Bible a généré et génère toujours chez les protestants des vocations à l'écriture, la poésie, le théâtre, le conte, le roman ... L'Expoésie en présente quelques aspects en douze panneaux.

Elle a comme seule finalité de proposer un instant de plaisir et de petit ou grand bonheur à la lecture de ces poèmes. La poésie a cette force de résonner différemment pour chacun et chacune, tantôt comme une méditation ou un questionnement, parfois comme un appel ou une insurrection, une source vive...

De Marguerite de Navarre à Étienne Pfender, de Dietrich Bonhoeffer à Jacqueline Assaël, les auteurs, autrices, sont d'époques et de d'écritures très diverses.

Mais toutes et tous inspiré.e.s par la foi et la culture protestantes, témoignent d'une « poésie de la gratitude » en écho à la grâce première reçue de Dieu.

C'est sans doute qu'ils ont reçu au plus près l'invitation de la *Lettre de Jacques* dans le Nouveau Testament « *Soyez des poètes de la Parole !* »

Christian Davaine

**PROGRAMME DU FESTIVAL DE POÉSIE DE LA FOI.
GRASSE/ 8-10 OCTOBRE 2021**

Quand le lieu n'est pas précisé, la séance a lieu à la Chapelle Victoria

	Vendredi 8 octobre	Samedi 9 octobre	Dimanche 10 octobre
8-9			
9-10			
10-11			
11-12	DEAMBULATION POÉTIQUE DANS GRASSE avec Yves Ughes	ATELIERS D'ÉCRITURE à la bibliothèque municipale avec Yves Ughes et Étienne Pfender	CULTE AVEC LES PASTEURS CHRISTIAN BARBERY ET CHRISTIAN DAVAINE. LITURGIE TRADITION POÉTIQUE PROTESTANTE
Pause déjeuner			
14-15	Ouverture du Festival		MINI-COLLOQUE Nicolas Dieterlé avec la pasteur Silvia Ill, Olivier Millet Yves Ughes et Jacqueline Assaël
15-16		Présentation du recueil de Michel Block : <i>Périchorèse</i> (Salle Harjès)	
16-17	Christian Davaine : <i>Expériences de poésie en paroisse</i>	La poésie de Martine Lecoq : <i>Adagio espagnol</i> Lectures et musique. Au piano Takako Basey!	
17-18	Les haïku bibliques d'Étienne Pfender	La poésie de la foi d'Ingrid Brunstein : <i>Marcher ensemble</i> Mise en scène : Paul Brunstein-Compard	
18-19	Lecture de <i>Les orpailleurs de Dieu</i> et de <i>Frère de silence</i> de Jacqueline Assaël	CONFERENCE Olivier Millet : Histoire de la poésie dans le protestantisme français (titre provisoire)	
19-20			
20-21,30	SOIREE SPECIALE : LES 20 ANS D'Yves Ughes en poésie à la Villa Fragonard Présentée par Jean- Marie Barnaud. Avec Caroline Labat- Schreiber Lectures de Cristina Favaretto Accompagnement musical au saxophone : Michel Yves-Bonnet	CONCERT EXCEPTIONNEL Éloge du don, avec Étienne Pfender, violoniste et Verena Dietrich, pianiste. Textes d'Étienne Pfender Lectures de Chantal Roemer et Fabien Betsch	

LES ECHOS

Un certain nombre de *media* et d'organismes culturels diffusent des informations et des réflexions en relation avec les publications des éditions Jas sauvages.

La revue **ÉTUDES THÉOLOGIQUES ET RELIGIEUSES** vient de publier un article de Jacqueline Assaël intitulé : « Connaître la foi d'un autre qui s'appelle Jean de La Fontaine : une démarche littéraire de théologie pratique ».



Le Forum Protestant a publié un article de Jacqueline Assaël intitulé : « *Frère de silence* : poésie, parabole, réalité ». <https://forumprotestant.fr/articles/assael-frere-de-silence-poesie-parabole-realite/>

Grâce à une initiative de Michel Block, les Brestois pourront trouver les livres de la collection « Prières » à **la librairie Dialogues, rue de Siam, Brest.**

Il est possible de trouver tous les livres du catalogue des éditions Jas sauvages à **la librairie Saint Paul, cours d'Estienne d'Orves, Marseille** et à **la librairie L'eau vive au Chambon sur Lignon.**

Vous pouvez aussi consulter les livres éditions Jas sauvages à la bibliothèque de l'Institut Protestant de Théologie de Montpellier et à la médiathèque protestante de Strasbourg.

CATALOGUE DES ÉDITIONS JAS SAUVAGES

Collection « Prièmes »

- **Michel Block**, *Périchorèse*, 2018. 15€

Recueil de poèmes présenté et commenté par Jacqueline Assaël.

- **Étienne Pfender**, *Soixante-dix haïku bibliques*, 2019. 15€

Recueil de poèmes préfacé par Laurent Schlumberger, avec un avant-propos d'Étienne Pfender et un commentaire littéraire de Jacqueline Assaël.

- **Nicolas Dieterlé**, *Trouées de lumière*, 2019. 15€

Fragments inédits de journaux, avec un avant-propos d'Olivier Millet.

- **Jacqueline Assaël**, *Frère de silence*, 2021. 16€

Recueil de poèmes avec un avant-propos de Julien nathanaël Petit.

Collection « Test »

1 volume = 16 €

- **Jacqueline Assaël**, *La spiritualité du Nouveau Testament. Lecture de l'Épître aux Éphésiens*, 2018.

- **Collectif**, *Il était une foi... Le festival PoïëMa*. Actes du Festival international de poésie de la foi *PoïëMa* (Marseille, Magnan, 24-26 mai 2019), 2020.

Collection « Fiateur »

- **Annie Coudène** et **Jacqueline Assaël**, *Allo Bybol !*, 2020. 12€

- **Alain Piolot**, *Je m'appelle Jean de La Fontaine*, 2020, 14€

Avec un essai littéraire de Laurence Aune

Collection « Alter »

- **Yves Ughes**, *à défaut de se faire*, 2021. 15€

Recueil de poèmes bilingue, Français-italien. Avec un commentaire littéraire de Caroline Labat-Schreiber.

BON DE COMMANDE

Si vous souhaitez recevoir un ou plusieurs livres des éditions Jas sauvages, merci de transmettre les indications suivantes:

M. / Mme
Prénom

Nom

Adresse

Titre(s) du ou des livres(s) souhaité(s)

Nombre d'exemplaires commandés:

et de faire parvenir un chèque correspondant au montant de votre achat, **libellé à l'ordre de Jacqueline Assaël,**

à l'adresse suivante:

Éditions Jas sauvages. Jacqueline Assaël

B. P. 85

13262 Marseille cedex 07

COORDONNÉES DES ÉDITIONS JAS SAUVAGES

<https://editionsjas-sauvages.monsite-orange.fr>

COURRIER POSTAL À ADRESSER AUX ÉDITIONS JAS SAUVAGES, B. P. 85, 13262
MARSEILLE CEDEX 07.

COURRIER ÉLECTRONIQUE : editionsjas.sauvages@orange.fr



JEU CONCOURS

Voici un poème de Yves Ughes, extrait de *à défaut de se faire*.

Vous êtes invités à envoyer à editionsjas.sauvages@orange.fr un petit commentaire (entre 10 et 20 lignes) avant le 1^{er} septembre, pour exprimer ce qu'il évoque pour vous, pour dire comment vous le comprenez

Le commentaire qui paraîtra le plus pertinent au poète sera publié sur le site des éditions Jas sauvages. Son auteur gagnera un livre.

et voici tout est vanité et poursuite du vent

L'Eclésiaste 1, 14

la mort cicatrise les murs

ma tête posée sur les arbres je sens mes doigts comme branches en floraisons

et mon verre est premier sur les hanches de ce palmier en passion

je reviens vers les escaliers ceux de l'enfance le souffle arasé je m'en vais dans les senteurs tituber

pour une cuisine de turbulences la table est mise en espalier

des grives récemment chassées dont les yeux sont constellés d'olives noires

il faudra bien que le soleil du balcon fasse éclater la chair sous la pression du thym

dans la gourmandise ivre se mâchera la colline

sentencieuse l'huile cédera pourtant quand elle sera installée pour la fête

sur le balcon du soleil

du sommeil

ma tête sur les arbres posée je me souviens et j'acquiesce

